

1874

Landsmåls- och Folkminnesarkivet  
Uppsala

DALARNA

Å1

Ericsson, Back Olof, 1928

Svar på ULMA:s frågelista 12 Fäbodväsen

40 bl.4:o

3 teckn.på baks.

av s.6,8,10

1874

L.L.

Exc. av S.Björklund.

bl. 1.

Om fäbodväsendet, Upppteckning av Back O. Ericsson  
från lps socken Dalarna född 1869

h. 4. 11. m. 1.

Fäbodväsendet var ett lifsvilkar för Dalarna, folket i gamla tider, då all odlad jord skulle besås med brödsädel, hvar för man Back Olof fick se sig om efter beten för kreaturen <sup>Ericsson</sup> under sommaren, samt sädja till backstogar för slätter, ett få hä till vinterfoder - i regel, var fäbodarna beskaffade så, att det befanns backstogar s. k. backslag till hvars ack ens fäbagårdar, som låga lika som i byar eller klungor med sina stundom tränga fägätter och ibland stosa via "vida" fäbackar, samt förörsikt vändalöst stosa lötes "betenssäden" eller lötgångar. Själva benämningen i dagligt tal, på fäbodarna var beur, varvid flera mera besuttne "sihare" kunde hafva både höst, lädigs och sommarsbodar, beur

Landsmålsarkivet Uppsala 1874  
Back O. Ericsson. 1928. ÅL  
Ländsm. Upps: 1874 DAL.  
Back O. Ericsson Frs 1912. ÅL



hvilka vissa påbudur under tidernas lopp  
 blifvit delvis upphädda och folket blifvit  
 hafvande der för jämnan "ständigt", i fråga om  
 husena der, så skulle det <sup>vara</sup> fullt upp med  
 hus av alla slag, fastän i mindre omfattning,  
 men allt av timmer, hvilket var riklig  
 tillgång på, — i fråga om skogsmarker, då  
 fans benämning på hem och utskogar,  
 vi hade närmast getrisskogen, på hedmarker=  
 na, der man nådde tallris åt getterna som  
 då fans i stora skrockar, dessa benämningen,  
 sedan hade man timmer skogen och veskogen  
 litet längre bort från byn, sedan alltså  
 längst bort, der fans utskogar, stundom  
 med påbudskogen tilldelad, de sedan  
 med de största arealerna, hvarvetur de  
 benämnes också för den i den trakten, —  
 hemtrakten, mellan och "långt" tratlands

Landsmålsarkivet Uppsala 1874  
 Back O Ericsson 1928. ÅL

DAL.

Frgl. 12

Landsm. Upps. 1874  
 Back O. Ericsson. 1928. ÅL

I flesta fall så flyttade hela hushållena  
 med till beuan "fäbod" ty det fanns mycket  
 sysselsättning här var och en av husets folk,  
 d. v. s. nystänga och läga säggälan "gärdesgårdar"  
tabb äm huser "nya tabb på huser", nya hus  
 bygges, å kvinnorna skulle säpna kvist på  
 huckslagen, efter sägning på hästen förut.  
Olika benämningar, på de små odlade ädelapparna,  
 som brukades besti beuan "vid fäbodarna"  
rovgälä, tjällesgälä, stor och lisl gälä,  
tömte, omkring gården, kärgälä, "kälgården",  
kärgälöstäppan, fadderlappen, den sista, En  
faddergräva, som odlats av en kär Guffar "fadder"  
Benämningar på slagtakter, sveden, brätt-  
sveden, larsveden, tjarsveden, sücksveden, Täck-  
svén, tärfallit, stor och lislsvén, vålsvén,  
skärsiltäkten, bäckbergsängarna, skärsiltäkten,  
Börningälä, larsväkten, hucksmässa, etc.

Landsmålsarkivet Uppsala 1874  
 Back O. Ericsson. 1928. ÅL

DAL.

Frgl. 12

Landsm. Upps. 1874  
 Back O. Ericsson. 1928. ÅL



Alla äkerlappar, slagtegar, och tåkter vara,  
 var för sig, inbägnade med bastanta  
 gårdsgårdar stängda med både 3 a 4 vias  
 på hvarje stjärna d. v. s. cirka 1 meter mellan  
 vart stjärna, dock blef den nägre av 4 vias.  
 Då skördetiden närades vid hembyen  
 draga en del av gårdspolket då hem  
 medtagande några getter, får ett få mjölke  
 till hushållet den tid skörden pågick,  
 sedan Tillbaka till badam "på badam" och  
 fortsätta med harkslagsarbetet med elstift  
 hässer, Harkslagarnas uppkomst, har  
 nog kommit till, från svedjelandens räj-  
 ning, då var och en var skyldig ett hugga  
 slag och bränna, varefter på visan mas-  
 kes såddes svedjesåg mellan stubbarna,  
 hvilket icke är förhållandet från äldsta tiden  
 ty då brändes ä såddes för betet och slagar.

Landsmålsarkivet Uppsala 1874  
 Back O. Ericsson, 1928. AL

DAL.

Frgl. 12

Landsm. Upps. 1874

Back O. Ericsson. 1928. ÅL

Detta kallades för ett Täckstä, än ä bosta i Täckstä,  
 "beredis täcktmarker eller slätterlugar" med  
 stängsel. - i ärsigt för beten, var det ett gå ä  
gäta "ledsaga och vakta kreaturen" från dem  
 till egenvärsta "växt opp på nytt" ymniga beten  
 och vatten för att dricka, vid de olika belägna  
lätgångarna som hade namn efter berg  
 därinnom samt dels efter det och det grufvällit,  
 och den och den sjän, eljest i större omfattning  
 var det den och den påberläten som t. ex. p.  
Blåbalöten, Halgårdslöta, Helgbo, Fjortbo, Busmass,  
Solbergs, Timmersmass, Bäckbo, Varås, Lösskogs,  
Brjngoba, Vargbergs, Lätstäcktlötarna, Finbo ä  
Spjutsjä skogsöt, vid vissa lötis som  
 låga nära inpå varandra, stängdes och  
 skildes dessa med lätgäl "gårdsgärd" (mellanlötar)  
 så att inte kreaturen skulle bost blandas  
 ä inte hitta hem, samt bostjälas.

Landsmålsarkivet Uppsala 1874  
 Back O. Ericsson. 1928. AL

DAL

Frgl. 12

Landsm. Upps. 1874

Back O. Ericsson. 1929. AL

Bodl.  
 lötgård



Fäbälägenheten bestod av hus efter såväl i  
 lägenhet, eller efter kreaturenas antal, tillräckligt  
 hus, då en kunde förmera sig "färmägare"  
 I regel en stuga 1 rum med en liten kammare  
 intill, fjärsot, lada, 2 a 3 hövadar stundom gas-  
 badar med postlida och stall för en häst intill,  
 för det mesta varo husen placerade som en  
 pykret om gårdspalansen, där omkring gårdens  
 fäktur med fäbäckan rastplats då krittan  
 "kreaturen" komma hem i ti "innan kvällen".  
 Se skissen, äro en gammal fäbäl i andra  
 sidan, i regel var stuggu (stugan)  
 placerad på norra sidan, fjärsä (ladugården)  
 på den södra mitt ertat, — gängse sed,  
vall (vallar) är någon ting som är gemen-  
 samt t. ex. pl. svinvall, slättervall, lätvall.  
 Tillhörande varo och ens bya, eller  
 fäbälag, bealag.

Landsmålsarkivet Uppsala 1874  
 Back O. Ericsson. 1928. ÅL  
 DAL.

Fgl. 12

Landsm. Upps. 1874  
 Back O. Ericsson 1929. ÅL

Ord. :  
 vall m.

Skiss öfver en gammal jäbock



Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Accnr. 1874, B.O. Ericsson, Dal



bl.  
40.

8. Lågnar och folkets sårande påbudsord.

Inte underligt, då man första dagen kom till fäboan, det kunde kännas lite underligt, när man varit bästa desifren, hela vintern med dess helgdags och Julfirande, och vilken här i boan som firat hjäljarne här, om icke tantarna och mycket annat ~~at~~ andersvåsen som stannat kvar, hvar för hvar, vilken vid instigandet kunde säga: Vi kommer vi nu! Ni få fullt med er nu! om ä fins någon inne här) vi ska vä här en sällsam till nu. Men, för ett litet på den beklämning, som såldes, började man litet till mans, gnola på någon litgick ut på fäboan, och bland andra sjungs-Tjeller i toven, talg man i skogen, vinde ha bunda de, löska löste de, - ä mig vilte de välta.

Landsmålsarkivet Uppsala 1874  
Bäck O. Ericsson. 1928. AL

DAL.

Frgl. 12

Landsm. Upps. 1874

Bäck O. Ericsson. 1928. AL

väl ta?

bl. 7.

Kästan är till varje påbud, var det,  
och hans stora slätterängar slagängan  
som varu uppdelade i vissa sätter  
<sup>twilke</sup>~~och~~ ägdes och brukades av utbyspälke  
(folk från olika byar frammi hemsockna.)  
I en påbestuga skulle det finnas olika  
starkor på grytorna, den största var  
ostgryta, som jemväl brukades för mäs-  
mårskakning, sedan hade man den van-  
liga vällingsgrytan, dessa vara gjutna  
med äran, för ett sättu i ett putan en  
(jersten i bäge) ett hängus i trunan  
över elden, sedan hade man en grüt-  
gryta med skaft injuret vid sidan  
hållades för skaftgryta, och så skulle  
det finnas en <sup>två</sup> skaftgrunnar en större  
och en mindre, som varu smidda,  
starkor i alla dessa, varisade ofta husvärdets starkor,

Landsmålarkivet Uppsala 1874  
Bäck O. Ericsson. 1928. ÅL

DAL.

Fgl. 12

Landsm., Upps. 1874  
Bäck O. Ericsson. 1923. ÅL



bl. 8, a

I sednare tid, förekommo även ett in-  
stänga vissa omsäden till hagar, av mindre  
omfång, för kalphar, kalphvar, fölmäres, "sta  
med nyfädd fjäl, samt lantbrukar "tacker  
med nyfädda lam". Benämningen på sådana  
hagar blefvo, kalphagen, fårhagen, var det  
t. ex. p. mycket små inhägnader så blef  
namnet kritersgåla möjligtvis något shags-  
gåla, uppkommet efter någon beqväm kol-  
battu eller kolning av milar försigtigt,  
sådana inhägnader på dessa kunde vara  
endast med risbrätor "kullhuggen skog  
på varandra" hvilket betraktades som barä  
stämp "elåligt". Ingångsöppningen till  
dessa fjällar bestod icke av grindar, utom  
i flesta fall ett le 6 a 7 st. stänger, lika  
i längd, insylade med vänder än "var sin  
änkla" i tvärne stämpas, se anstämels tecken.

Landsmålsarkivet Uppsala 1874

Back O. Ericsson. 1928. ÅL

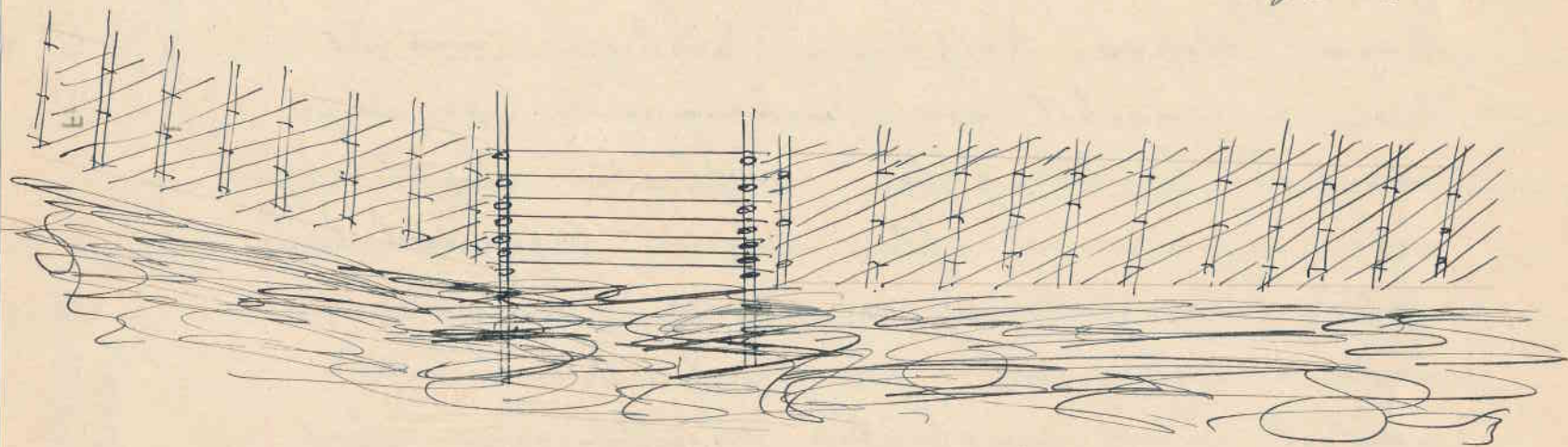
DAL

Fgl. 12

Landsm. Upps. 1874

Jack O. Ericsson. 1928. ÅL

skissa om ett le med gässpål eller  
sägån!



Landsmålsarkivet Uppsala 1874  
Back O. Ericsson. 1928. ÅL  
DAL.

Frgl. 12



(Mjälkhammare, träig och mjälkstige hos beskrifvito förnt)  
 Bäddarna i så väl på bastugen som i liggboden  
 bestod av holm, deropå ett slasfäkel "väfnad  
 av linnetrasor" med kudde av myrden  
 ett renbrä "lakan" över kudden och en del av  
 liggplattan, samt afvån på sig, en fjärskinsfäll  
 med avstubbad ett för summaren och med  
 löng och på senas kallare årstid, väggfaste  
 sängar var vanligt, och med ett härn av  
 summet, så att endast en gufvel och en  
 löngsida behöfdes för <sup>ett</sup> på tvänne liggplattor  
 i samma säng. Vid sängarna och i  
 äfr äsrigt i summet kunde man pynta  
 till "gösa fint" med lör och blomster  
 särskilt med anseende, med fjärsängar  
 fliskarner bäddar, samt togo hänsyn  
 till, om det blef söndag eller helg,  
 för heta familjepaltrats skull. —

Landmålsarkivet Uppsala 1874  
 Back O. Ericsson: 1928. ÅL

DAL.

Frgl. 12

Landsm. Upps. 1874  
 Back O. Ericsson: 1928. ÅL

Bl. 10 a

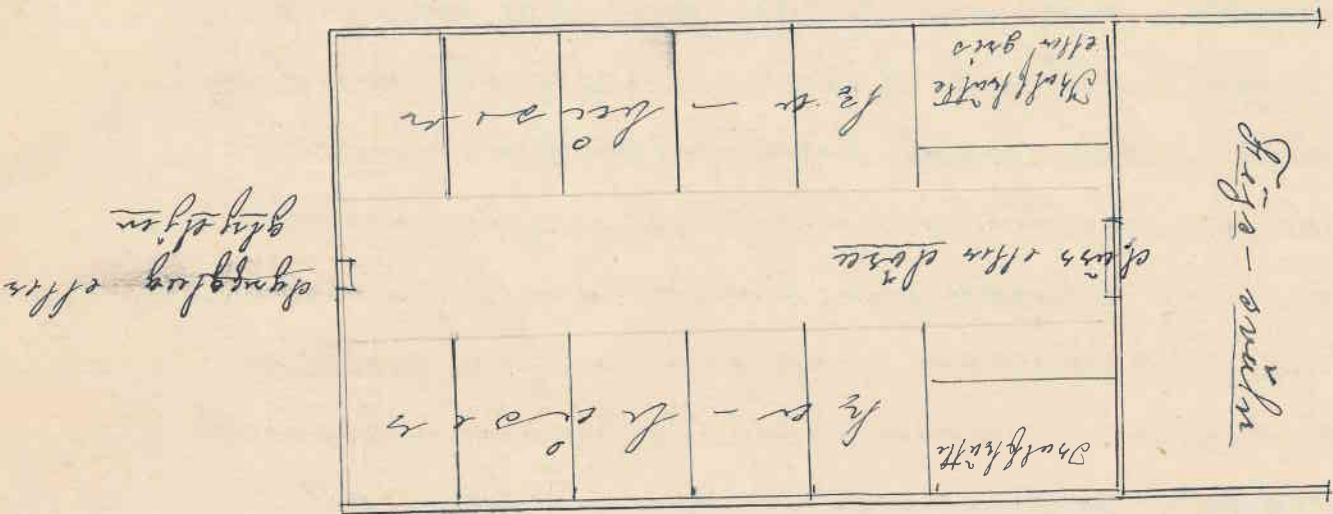
Frissemas "fähuset" beskaffenhet, (se omständlig skiss)  
vara enahanda med de på byggen, dock ej så  
varmbudda, och särskilja friso från på gitter,  
sålides, från, get och krapis, krapisets inredning  
var indelt i bås med höga båsbarrier emellan  
inbarrade i väggstuckarna liksom gårdsgårds=  
störpar med klupphuggna brädor resta på ändor  
emellan krapbandna med granvidjor grävior  
kornas bindalen vara länktåg "brida och snedda  
bjärvidjor" samt en länk em kalsen ett  
knäppan, länktåget var fäst ned väggen med  
jernmärka matta, ingen kribba utan besitsera  
fick äta sitt nattfoder på bara bakken  
inri ändan på bålet, i vissa fullt påskram,  
att någon "händig" gubbe inne sade man  
elå, tillvredade en s. k. häck, högre upp i  
bålet, med inbarrade kalpar "störst" som  
en gränd med pinnar upp och snett ned mot väggen

Landsm. Upps. 1874

Jack O. Ericsson. 1928. J. L.



Plan över inredning i förberedelse



dynggryper eller  
grynggryper

Landsmålsarkivet Uppsala 1874  
Back O. Ericsson, 1928. AL  
DAL.  
Frgl. 12

uti hvitha hundar luggas lörkvistar såsom  
 avslagna uglar och gröfre gräs, till födelis ut  
 kriteran med avsigt att däm icke skulle  
 dra in fäsa "intill sig" och spillas bort,  
 å skull håll huru hända! när gång,  
 ett genom beskifte blefva tvänne ägare  
 en samma gård, då var i wanti, att  
däm dela äpp husen åt vår si sia "sidu"  
 eller vår sin ändu, så länge däm huru  
 sänjes må hå, vårst vara må dyngstan  
 då, ty då fick dä bi "bli", en dyngbalk  
 mitti gluggen, Liduna hus, som Basta,  
Skvattnarn, och säg, vara gemensamt för  
 hela byalag, till och med skifteslag, ett  
 efter som tillgång från bäckelrag och äar,  
 Der hade man var sina delar säkmet  
 i dyng, som var och en hade att utnyttja  
 i så väl malning som sågning.

Landsmäsarkivet Uppsala 1874  
 Back O. Ericsson 1928. ÅL

DAL.

Frgl. 12

Landsm. Upps. 1874  
 Back O. Ericsson 1928. ÅL



Kreatoreren skulle alltid vara hemma  
 till kvällarna - annars var det stor upp-  
 ständelse i bealeget, man fick gå ut i  
leta och hjälpas åt från flera gårdar, liksom  
 att gå skallgång, läcka med tunor och ut-  
 sap, namn på den å den kan eller kvigan,  
 gålele det påren - sjäng man, tackan p. r. s. r.  
r. s. r. an, tack a. a. a. n, p. r. s. r. an (hög a)  
 var det kor som int ha kommit hem, så var  
 det annan säng. - kan hem halvaan bra.  
 ei - ei - m. - m. - m. ja tappa best mi skulle ha,  
 sam hitta blun - blun - stjärna  
 (ela fick ja hos sat - t. - t. - t. - lång basti  
blunsteråsan! Tig sig sa grana, aspa ba mej,  
äna läna, björstja löfva mej e risbasta  
tä kvällan. Dack vid sådana sanna  
 tunor, kunde kreatoreren häsa, på flera  
 kilometers avstånd, och hitta hem  
 de brände igen sina närbare lucktuner.

Landsmålsarkivet Uppsala 1874  
 Back O. Ericsson. 1928. ÅL  
 DAL.

Frgl. 12

Landsm. Upps. 1874  
 Back O. Ericsson. 1928. ÅL

Spilla hus, med lässer och gluggar vara  
maxt "groft" tillhuggna så att de skulle stå  
säcken "mot" både björn och annat inkrång.  
 hurvåder "groft" ä äbäkrut "bastant" stora björn=  
 saxar lades i försät för honom, då man  
 anade oriel och häst ä sett Björnsöan.

#### 4. Organisation.

År 1818 blif sakens jure och strag skiftad.  
 före denna tid, var det nog på annat vis  
 med, och så påbåd förhållandena, då var det  
 dotegentliga bya och budalag, hvar af påbåd=  
 lötter och bymarker fått sina namn, turde  
 ha varit sambud i påbådarne då, hvar af  
 by och befogelen, har näst finnas till, på  
 att hålla secla på den ä den parten, då ä  
 den gärelgärdes-seven ett prapper eller stieba  
 sam på var, angifven hur lång sträcka var  
 och en lude i lätgärdesgård, ängsägård, m.m.



Älfti fanns några älderman som kunde  
litä mer än andra, en sådan hade alltid  
 och sålde om de flesta slagängstärpar samt  
 den största gården, han skulle nog övervaka  
 det hela, såväl enskilda, om det blif trätas  
 och bråk emellan präster å grannar, till och med  
 drags fram i bystämma som alltid höls på  
 en sändags- eller middags, då gubbarne gingo  
 tillsammans på präbuden för att uthandla  
 vad som skulle, och icke vara, för då  
häm ällä bykräses testäs "alla komma fram"  
 manliga individer, som hade nåt ting att  
 säga tä om! Det kunde uppstå tvister  
 å trätas om sämästje "sämärke" som  
 på något sätt ha kommit bort, ty det  
 var mytje "många" säer "gräns" så till en gård.  
 kunde hära ett tiotal tärpar och gåden  
 spridda på olika ensäden, och olika järelarter.

Landsmålsarkivet Uppsala 1874  
 Back O. Ericsson. 1928. AL

DAL.

Frgl. 12

Landsm. Upps. 1874  
 Back O. Ericsson. 1928. AL

Under gätningen "att gå väll" bestämdes  
 ett vist antal gätare "flickor eller pojkar" samt  
 någon äldre person med, allt efter som  
 storleken av kreaturens antal, kristskjärken  
 blev stor den var för hela fäbodagst, en hölä  
 för varje rotel kreatur, och skulle tusas om  
 var sina dagar, hade man litä mä kritus  
 "litet antal" kunde man slippa urdan med  
 endast en dag i veckan, hade man däremot  
 en stor skräck fick man beseä "bereda sig" på  
 att ha två gätlagar i veckan eller för vistee  
 som man sade, Förskam också, att vid vissa  
 fäbodtrakter att man lände best bete, genom  
 att en ägare på ett ensigt fäbodansäcke  
 tog sig en kritus under sommaren mot  
 endast den ersättningen, att en del hos vara  
 mjälkrande, så att den ena fäbodkullen, hade  
 fullt upp att göra ost i kobra mesmer "mesumär".

Landsmålsarkivet Uppsala 1874  
 Back O. Ericsson. 1928. ÅL

DAL.

Frgl. 12

Landsm., Upps. 1874  
 Back O. Ericsson. 1928. ÅL



Ty varitvis var det tvänne pössaner vid en  
sådant påbud, och turade om ett vasu hölä  
"gå nall" | Dän va i lag desi beuan.

### 5. Livet på påbudvallen.

I flesta fall, var nog husmodern med  
vid påbudtiden, på vissa påbudar, särskilt  
de större, medan andra tider då folket hade  
gåsa i hembyn, endast en påbudjunta var  
hvar att sköta om påbudäla "påbudbestyrst"  
hvilken kallades påbudiga, för evrigt.  
Hänvisas till frågelistan N:o 1 om mjölkhusköllning,  
påbudstringen om djuren i <sup>fäb.</sup> beuan kallades saggel  
"saguel", | Dä ha vusti mytje saggel i påbeuan  
enkär sammern, "det har blifvit mycket saguel  
i påbudan den här sommaren". Hämtringen dessfräm  
blef när det fattades i hembyn, dock det mesta  
fogs hem då man befrade flyttade hem.

Godbr: lag

Landsmålsarkivet Uppsala 1874  
Back O. Ericsson 1928. AL

DAL.

Frgl. 12

Landsm. Upps. 1874

Back O. Ericsson 1928. AL

Fäbapigan — om den var lejd eller av  
husets anhängiga, så var det vist vad  
som skulle göras. Till och med fötledes  
om hus mycket var och en hem med, förutom  
de vanliga sysslorna, de skulle samma  
linnekläder, <sup>de</sup> under vintern väfda linneväfvarna  
till alla av husets folk, Tä ällä i husä.

göra stora knippen med länkor i länktåg, av  
björkvidjar, barkade och fina, särskilt om det  
skulle vara en skällenk länk för skällan  
och skällkan, skälltacka, skällgoten, ty ett utaf  
kvaternen av varje slag, skulle vara ledare,  
även på det ena sidet, — ävenså skulle det  
stickas strumpas, hvilket för det mesta  
utfördes under gätningen av kvatern på  
lagan i skagen, under sång och luktuner  
till sina lysande skydelingar. (djuren)

Landsmålsarkivet Uppsala 1874  
Bock O. Ericsson. 1928. AL

DAL.

Fgl. 12

Landsm. Upps. 1874

Bock O. Ericsson. 1928. AL



Urvælsens säng växelsdagar — brunde man samlas  
 vid någon påbedgårdstuga eller luge, och höra  
 någonting annat och glamstundas om, vad den ene  
 och andre, hört i sett i skog och mark, om före-  
 kälande olyckor, sjukdom på få och folk och deras  
 bekämpande, samt verkningarna av de många hem-  
 kurer som experimenteras med, om trollkonster  
 och krutet, om sända "skagosä" och hennes  
 ilpundighet, tuntestr. Dachs först som sist,  
 om heliga ting, som äktenskap, trolofning,  
 brytning, nattvard, om bryskullockars klång  
 vid olika vädersleksvindar, om begravingar,  
 enl. beskrifning i följande prägelistor.  
 Men utelämnat, de hade nog sina särskilda  
 tankar till lusedagkvällen, då gäntarna pynt-  
 tade till sina sammen med luv och blumster,  
 liksom lugen, då hembygdselans melodier

Landsmålarkivet Uppsala 1874  
 Back O. Ericsson. 1928. ÅL

DAL.

Frgl. 12

Landsm. Upps. 1874  
 Back O. Ericsson. 1928. ÅL

tanade fram, och såväl yngre som äldre,  
 sprudlade av lifvet glädje. —  
 Freläring till pigor, som tjänade, var inte  
 mycket, men mat husrum, visser, och höll  
 behärlighet, var det endast en sommarpiga  
 så skulle hon ha med en mjölk till verk-  
 ningen då hon slutade allt efter som  
 hon skött sig i sitt uppdrag, detta kallades  
 för, om skulle ha lite lissma, "extra"  
 skulle vara belåten, Eljest var <sup>dit</sup> eftersträfvans-  
 värt att få vara fäbopiga, hon kunde ofta  
 få kräna för beändes län d. v. s. hon blif  
sänkunn "sankustru" i guld, föränsigt hade  
 nog pigorna många ärenden till fäboan!  
 Förssta söndagen efter fäbökamrarnas  
 benämnes för hem söndan då var det  
 alltid mera folk på väg till kyrkan.

2  
 Landsmålsarkivet Uppsala 1874  
 Back O. Ericsson. 1928. ÅL

DAL.

Frgl. 12

Landsm., Upps. 1874  
 Back O. Ericsson. 1928. ÅL

Ordb.:  
 hem söndagen



skredade i sin sakenbruket båd gamla  
 och unga, en särskild glasiu, vilade över  
 de som varit bästa en tid av de unga  
 jäntarna! Mikelsmässdagen var den egent-  
 liga hemvändagen, då skulle alla hemnit  
 hem, och tillackmed stökat endem sådes-  
 bergringen i hembyarna, så då var det ett  
 allmänt tillfästende, som till den stora heljen  
 Gud, det var liksom en skärfäst för alla  
 och en var, allt skulle pyntas och gäras samt  
 bakas, trättas, bryggas, och gäras iordning mycket  
 mat, hafva mat mässä "med sig" fram till kyrkan  
 ty det var det gudstjänst hela den, samt  
 dastikes som marknad i kyrkbyn (Holen)  
Bröllop pånåhåll mä, samt vilare bland  
 de viktigaste att förberedelser om fram-  
 tiden Bröllop avhandlades. —

Landsmålsarkivet Uppsala 1874  
 Back O. Ericsson. 1928. ÅL

DAL.

Frgl. 12

Landsm. Upps. 1874

Back O. Ericsson. 1928. ÅL

6. Flyttningarna.

Men såsönt var ett någon hade hemfärd,  
 eller flösa, i vanliga fall räcker inte till  
 mer än en färd, väglängden dit, varierade  
 betydligt, en kunde ha en ända till 3 mil (30 km.)  
 en annan bara 1 mil, en del desunder, vägarna  
 vara långt tillbaka i tiden endast kolörstigar  
 som så småningom räjdes till kärrvägar så  
 att man kunde färdas med häst & kärran (och tillika)  
 då va oskräpke duktigt "stusslaget" tå fär  
 en lång bepperväg, må häst & kärra, hällst  
 "eljest" varå föll snaras öt, än vägen va  
stäckra - tå kläppja på hästsryggen,  
Beppren va tå flytta eller, yms än plato  
 eller ställen, eljest förskam samma uttryck  
 vid bytning av hästar, ha du ymsa än häst  
nu, eller uckra, med att byta om klädes,  
 Man skulle gå i ti så man hön bytäm

Landsmålarkivet Uppsala 1874  
 Back O. Ericsson, 1928. ÅL  
 DAL.

Frgl. 12

Landsm. Upps. 1874  
 Back O. Ericsson 1928. ÅL



1874

bläer "bläder" i häsk- kvartersä innan  
man gick till häsk "kyrkan". Om man  
skulle nå anarstans "på annat ställe" än  
till och från påboan, så sade man fäsa,  
hän fär på dit ä hit, hän ha pari ditn nu,  
kärkärn mä hästn, kärkärn varä som också "körkärn"  
skull här bufferspasa eller bufferslusa,  
båtar användes der så kunde ske, t.ä. m.  
på kreatur. Den bufferspasa bestod huf-  
vudsakligast av matvaror mjöl, bröd, kött,  
salt, men äfven kärsl, som frög, lockbyttas,  
till och med kalpar och barn. I blöfsäck-  
arne på hästryggen kunde det bland mycket  
mycket annat, stiska, stiska upp ett  
kalphufvend på ena sidan och ett barn =  
hufvend på den andra sidan juanta någon  
liten hilling, breve, allt i god säng!

Landsmålsarkivet Uppsala 1874  
Bäck O. Ericsson. 1928. ÅL  
DAL.

Frgl. 12

Landsm. Upps. 1874  
Bäck O. Ericsson. 1928. ÅL

Bodbi. i  
förf.

Var det lång väg, vara tå ta tia läätes  
 nämligen ett stiga upp tidigt på våren  
 "marschen" & eller 3 tiden för att hinna i ti  
 färre kvällen, under sådana långa buffers-  
 vägar fick man lov att rasta under vägen  
 vid något härligt ställe där fanns bete och  
 tillgång till vatten vattenställa. I gamla tidens  
 företags förflyttningar, så snart på våren  
 som marken började bli bar "sen från snö"  
 då var det alltid smutt om fjällen, hvar för  
 hvar tiden då till i början finge sna i sig  
 en lång och tallsträtt, och trots det massen betot  
 till en bärgare, så nog skulle alla flytta  
 samtidigt, för hjälpas åt med hölä och  
gätningar, det skulle överenskommas  
 på förhand när bufferslugen skulle stunda.  
 för alla som hörde till den å den tätningen.

Landsmålsarkivet Uppsala 1874  
 Back O. Ericsson, 1928. AL

Landsm. Upp. 1874 DAL.  
 Back O. Ericsson, 1928. AL

Back O. Ericsson, 1928. AL



bl.  
84.

21:te hembyn, i forna tider var be-  
skuffad som en fåvel i sednare tid-  
språnstängda (med gärdsgärdar ~~och~~) lötgätter  
efters vägarna ut till skogen, så att man  
kunde teja hem kreaturen fr. bevar på efter-  
sammanen, då sädesbärgningen skulle företagas,  
t. ex. p. Baronäs den 24 Oktbr. "Bartolomeus" då tiden  
var, för sädens mogna, då allt folk ut som  
stug till buds, "fans tillhand" hade mycket ett gärd  
med, som skära, lada in i ladorna, traska i bastu  
säden, på bastu sedan och traska den, (förutom linet  
som har ett krasittel) allt detta arbete var till  
största delen kvinnors gärd, kararne de skulle  
kära, pläja, i åkorn, kugga ved, stänga eller hängla  
med rågullar som måste underhållas i så  
stor mögenhet, sedan allt detta blifvit  
understökatt då först till Häljarnasse 1<sup>st</sup> Nov.

Ordb.:  
löt-gata

Landsmålsarkivet Uppsala 1874  
Back O. Ericsson 1918 AL 874  
Fgl. Back O. Ericsson 1928 AL

obs.

~~bara~~ <sup>man</sup> ~~in~~ väg ~~tå~~ ~~bedom~~ "flyttade till bakre till  
 på ~~bedom~~ i vissa påbedlar kunde man stanna  
 ända in i slutet Jul, just för födestillgången som  
 kom från slätterängarna omkring hvarje påbed,  
 dock det födes som blef kvar, hädes hem under  
 vintern till hembyn. Då ~~vara~~ hemmehållna utaf  
~~dän~~ alltså, både ~~hölar~~ i påbedullar, men ~~ta~~  
 "tiden" gick så fast hemma, då allt besöket  
 var tillsammans, så ä ~~stegint~~ på, ~~förens~~ man  
 vända ~~än~~ igen. ~~Tå~~ ~~bedom~~ "tiden gick fast, tills  
 man flyttade igen". då ~~ätes~~ igen samma ~~tämpa~~  
 på första ~~läs~~ ~~lagen~~ "läste ut kreaturen" ~~vara~~  
~~tå~~ ~~sänje~~ ~~ihop~~ ~~den~~ ~~djuren~~ se till så inte  
 de stängde kvarandra fördesprade i sin yrse.  
 och det, söka akta den för att de skulle bli  
~~färgjard~~ "trölad på nå sätt" det kunde bli helt  
 omelrotet! nästan i likhet med att fulle kunde

Ordb.:  
 bod,  
 bet. 2

Landsmålsarkivet Uppsala 1874  
 Back O. Ericsson. 1928. AL

Landsm. Upps. 1874

DAL.

Frgl. 12

Back O. Ericsson 1928. AL



del.  
26

2

blifva färhögst i hyskan, eller underskans  
"annen samling" medlet var, ett kamma ihög  
sig, det egentliga, efjes slag man in stäl ofvan  
fähusdörren och arsenik i träskot, även syddes  
in sådant i kaskällänken och i hästens grimma,  
för ännu var det vanligt ett en karl skulle i  
färing till fäboxen och bränna risvälar omkring  
gården, hvilket även skulle fäskamma trolldam,  
han skulle även blocka ut "hugga blockar" i träden  
emkoren i lätgängen å efter lätvägarne, samt  
iordning ställa det nädvändigaste, för tillkomsten  
lägga i bas "färegärdet års midsummarläre som  
oparato" skulle kreaturen då få arbeta, liksom  
med det visnade blomstret efter krusarna,  
strå selt i krebberne, för ett få kreatur  
att trivas, och vilja gå och kamma hem,  
stryka tjäree på länktagen som <sup>de</sup> bundas med.

Landsmålsarkivet Uppsala 1874  
Back O. Ericsson 1928. AL

DAL.

Frgl. 12

Landsm. Upps. 1874  
Back O. Ericsson 1928. AL

bl.

37.

Ett ordstäv som beqvædes alltid, och än  
i dag sitteri "följt med" är när man blipt får,  
blipt rempa "svansens tugel," en ku eller häst,  
så skulle man låta djuret nasa "lekta" på,  
biint maskälä skulle man säga zunger, betyder  
"bli inte maskstulen" lika så vid färklippning  
då ett får bliptit färdighlipt, så tag man saxen  
och blipte av ullstråna på sjelfva nacken,  
låt fåret lekta på, och sade i lågmäld ton  
Nack på, nack på, så int däm maskälä  
gå bäst sno, kam igen kuin, i tripses får  
vär dag bättes i bättes. Betyder -  
nas på, nas på, så int de maskälä elig,  
gå bäst sno "hårläs" kam igen huden, och  
tripses får varje dag bättere och bättere.  
om man inte så gjarde, så var det ingen  
vælsingvæls med det, uten var som ett stjåla.

Landsmålsarkivet Uppsala 1874  
Bäck O. Ericsson. 1928. ÅL

DAL.

Frgl. 12

B. d. b. i.  
mod-stjåla

möfäf dä

Landsm. Upps. 1874  
Bäck O. Ericsson. 1928. ÅL



Förberedelserna till flyttning ifrån påboden var att dagarna först kräsa ut och sprida omkring gödseln på slugar och åkerlappar, clona in "se till redskap och metricaler" kam under tak, och då själfa buffarslugen kam, vara tå upp på atta må ljus i lykta, plucka med allt som skulle vara med i buffarslussä eller kläppje säckarne, om flyttningen skulle på detta sätt. Kreaturen skulle pudras ordentligt, om dem skulle stå bi, "stå ut" den långa påboden, att gå kam, sedan skulle det gåsas ost och kärna smör på sådant vis, gåsa stot på mjölk i grädda, kärna mjölk i vasslan gafs kreaturen tillbaka, så att de skulle åtminstone få nån ting, som var nå må "deltigt" den dagen, se vara se till ett fullt fick nån ting tå lips, som clam tyckte om, i det varst den berömde buffarsvällingen.

Codb.: lass n.

bl.  
29

samt plöttgås "härngraädel" estmies "nyest  
sam var. varm" junte smås i nissmår "mesest"  
alla skulle <sup>läpa</sup> ett bastant buffers mätel. den dagen  
återfärden företogs, inte underligt, att så många  
som möjligt av husets folk ville vara med på  
en sådan dag, då ordning och skick var sådana-  
de, genare att alla härl och grytor skulle skuras  
och blankas, särskilt grytorna ingnidat med fett,  
för ett försökamma rost, och försiktigt hela stugans  
innandömen gäras rent. Och med vilken  
känsla av tillfredsställelse man förnam och  
förnimmes då hela tåget satte sig i sarselse  
med sång och hujning "melodi av hölas"  
gav eka i skag och mark, hvilket inträde  
tillkännagafs av krasatusen med sina krum-  
bukter och hupprande, glädjepullu förnjäsam-  
hetsyttringar - som till som lyfter en! till en  
annan värld.

Landsmålsarkivet Uppsala 1874  
Back O. Ericsson. 1928. AL  
DAL.

Frgl. 12

Landsm. Upps. 1874  
Back O. Ericsson. 1928. AL



bel.  
30

Mången gång fängnades - skällkan, skälltacka,  
i skällgeten, "de som skulle bäsa skällen"  
med nya fina länkar om halsen, invisade  
med röda band som blänkete - som till Högstids-  
fest, det tydligen syntes, att skällkan härdde  
sig stolt över pygelnaden, samt beläten med äran.

7. Vallningen. Med jättringen av kreaturen  
var ganska viktigt och ansvarfullt den första  
tiden på församlingen, då de många ungdomarna  
skulle tåmas "läras" att <sup>gå</sup> vall och hålls må,  
"hållas med" sina egna flackar, då dåm ällri  
våri uta får! "alldrig varit i flack får", så små-  
ningame lärde de sig, som det skulle vara,  
och under sommaren, kunde hölarnas antal  
inskränkas till endast två, och var det en  
mindre påbud och int så många djur, samt  
genom stängning av lätgälar "gärdsgårdar"

Landsmålsarkivet Uppsala 1874  
Bäck O. Ericsson. 1928. ÅL

DAL.

Frgl. 12

Landsm. Upps. 1874  
Bäck O. Ericsson 1928. ÅL

bl.  
31

kunde hela flacken på gå sjelfria på lätan.  
Mycket långt tillbaka i tiden, var svinagjorden  
mycket stor, då finge de gå fritt å beta under  
hela sommaren på ånsådena närmast byn.  
Svarar benämningen svinnvall fått sitt namn  
på det gemensamma undantaget, enl. skifteshandl.  
år år 1818 erindras, samt enl. sägen, att svinen  
samlades om nättarna, uti en naturen darade  
trädbenaxna grapar, hvilka heta <sup>"kallas"</sup> svingrapar  
än i dag, svingrapbacken på viss väg, svingrap-  
mästja "mesther" å dito, gälä, pälä, etc. någon  
viss byggnad svinen torde nog också funnits  
på grund av vissu skiverande uttryck på någon  
dålig byggnad, jussam e svinskul "likt eller  
liksom", äfven namnet på svinnaktare var  
en svinbrölä en sånse ställning, mot annan  
brölä på andra djur, päbapiga hjälpsda elostädos.

Ord.:  
svin

2



bel.  
32

fåbajänta eller fåbokullar kunde såväl sam-  
manliga, pojkar vara hölar "djursvaktare" ävenså  
mindreåriga, men fördes därför, att dem skall  
vä fässa "färsigkamma". ifall det bovade på  
"kam på fruga", att skydda eller skrämma bort  
svadjur och obehärliga, förekom även att de  
skulle hafva något primitivt vapen mässå med  
sig under vaktningen, ävenså någon gätväska "hund"  
ibland, i flesta fall, var det husets eller de olika  
familjernas folk som tillades om med vaktningen.  
Futulet hölar "vaktjän" besvilde på anständiga-  
heterna och fästlänningens spänning förekom  
icke, då något sådant lidit arbetskraft var vanligt.  
Vaktjänets utrustning, bestod vanligtvis av  
bälte gätbälte med gätväska och slekvräska, sleskräppa,  
med mjöl å salt, vaktbrunn eller bjärnbrun "vakter"  
med band ärenså en liten näpverkante på ryggen ?

Landsmålsarkivet Uppsala 1874  
Back O. Ericsson. 1928. ÅL  
DAL.

Landsm. Upps. 1874  
Back O. Ericsson. 1928. ÅL Frgl. 12

med mat, bröd, ost, missmes mjölkflaska lagguel en  
trästam, smäret i en ask (en trä) eldan och diverse  
släjdverktyg i lammarna eller piskan, slidknifven med  
slidan, <sup>samt</sup> sätt ne livsamme, omkring midjan, lika för  
manlig samt kvinnlig person, hvilka gräjer sattes  
på, då de skulle ut i gata. Läsningstiden då kreaturen  
skulle ut, var vanligt vid kl. 8 tiden <sup>f.m.</sup> (särskild värdst  
det medgåfve, dock under högsommaren då brans  
och kvätt insattes husrade, var läsningstiden kl. 4  
på morgonen och de kamma igen hem till middag  
för <sup>sätt</sup> vila sig på gäst från solbotten, till kvällen,  
då det lästes igen pinga ut och betu på kvällen  
ett tag, då vakkullen följde dem, hvilket tycktes  
behagade kreaturen, de följde villigt med hvast  
han gick, helst "eljest" vände de hemåt med  
det samma, ty i allmänhet var djuren rädd för  
kvällen om det blef sent, för då ville de hem  
så fort som möjligt!

Landsmålsarkivet Uppsala 1874

Bäck O. Ericsson 1928. AL

DAL.

Frgl. 12

obs.

Landsm. Upps. 1674

Bäck O. Ericsson 1926. AL



vid hantägandet under sina kvällen från skogen  
 var som en viss mystisk vilude över nejden,  
 hvarfjör skellan många gång, då han fått djuren  
 med sin lucksång i fluck, kunde stoppa igen  
 skellan med en marstopp, på ett inte störa  
 naturens friid! och han viste med sig, att  
 alla mått i stog blifvit veltagna, på allt ant-  
 sam kunde vederfaras såväl folk som få,  
 han litade på krosset som var inskeret i skällens  
 knäppägla, på det som var insytt i länken, på ett  
 det fanns stål i knifven han bar på sig, och icke  
 minst att han skulle kramma ihåg sig nästan jemt.  
 Till skällka utsägs alltid den ibland de äldsta  
 som var pårnägsammast och påständigaste och så  
 med stötligaste karsnen, hvaraf han såg frukt-  
 tande ut, hvilket kunde göra gällande, då något  
 obekäfligt inträng i fluckan varnadde "påskam"

Landsmålsarkivet Uppsala 1874  
 Back O. Ericsson. 1928. AL  
 DAL.

Frgl. 12

Landsm. Upps. 1874  
 Back O. Ericsson. 1928. AL

bel.  
35

I regel var, att då fäbåtarna var så be-  
lägen omkring bykläsen "gårdarna" så läst man  
utöfver den ena elagen, och äpprefver den andra,  
för ambytes skull, samt tillgång till vatten, mera  
än den andra, äprensolika gräsdrag, myrboten i härrgår,  
sammär i bätter betä, "sämre och bättre bete" go bet.  
på sensommaren då man läste ut djuren på  
slugmarkerna då hät blitt inhaft "inberget" så  
gick det lika dant "eljest" till, just då hade vall-  
bjuren bättre tid till, att göra sapkvastar av bjärkräst,  
och länkstög i länker ävenså att stryka sällöv  
och slucka ränlöv till foder ut kritsan hemma  
var och en för sig, så mycket man hann med,  
att göra vidjölänkar, som kreaturen skulle bära, om halsen  
på en fredag, ansågs lika prektansvärdt som  
att ha en arm om halsen, därför gjordes  
inga länkar då, hände det när gång, på grund

Landsmålsarkivet Uppsala 1874  
Bäck O. Ericsson. 1928. ÅL  
DAL.

Landsm., Ups. 1874

Bäck O. Ericsson. 1928. Å. Ingl. 12



68.  
36

en att man säkrat bli dagvilt då var det  
 en fredosläkte som inte hade nå gullt med sig.  
 Lovhal eller stannplass, der ~~stannplass~~ djuren  
 skulle vila middag var vanlig ämiskt der  
 större lätgångar förekom, en öppen tass plats,  
 vid någon gammal kobbättin, eller gruvplats  
 der flacken skulle sova och idisla, sin förs-  
 tändla mat. Vid uppbrötet derifrån blåstes i  
 horn eller bus, hvilket bevarades från annat  
 gätlag vid andra påbäläten med olika låtar  
 särskilt om det var nåt djur bosta, eller fura  
 förekom, ett sjunga eller sångvis utföra vall-  
 lät, gick ut på att O-o-a-a-a-u-u-a-a  
 vid läsningstider, taner i höga svängningar  
 och tvära cirkular i låg diskans, och återigen  
 upp i höga taner, gäldde ett tungna djuren  
 på vist ställe, blef det lulla-taner, och icke  
 i så värst höga taner med djurens namn.

obs.  
 Gddb. i  
Stann-  
plats

Frgl. 12  
 Landsmålsarkivet Uppsala 1874  
 Back O. Ericsson. 1928. ÅL  
 DAL.

Landsm. Upps. 1874  
 Back O. Ericsson. 1928. ÅL

bl.

37

Förelämnar även, att vullhölan vid tillfälle,  
då man fun på litet rikligare beto för djuren.  
ett man stämde upp passande psalmer  
i gammal rytmysk medeltid och åtdragande  
toner, som satte såväl folk som få, uti  
en förnågsam atmosfär, i det man förhafdi.  
Likaså med hemmagjorda stämmingsfulla  
visor, som sjungas, för det mesta, av de mera  
uxna prästas och prästarna, en sådant t. ex. f.  
En jungspråk som ut hållan gick -  
Loken skinner vida, att dricka av vattnet det kalla,  
öfvet under lunden den gröna!! -

Det hände även, att man med sång  
skrämdt adjuren ifrån sig, dock säkrast  
med toner från instrument, för så vidt,  
de blefvo allt för närugna, då, för då -  
tog man till grova i fula skällor - i det,  
på sent svenska.

Landsm. Upps. 1874  
Bäck O. Ericsson. 1928. AL

andsmålsarkivet Uppsala 1874  
Bäck O. Ericsson. 1928. AL  
DAL.

gl. 12



bl.  
38.

Fram det något berituz best, (änmä så hitta på)  
och om det misstänktes, att något vilddjur varit  
framme mäsa, "fram och tagit", bådades upp, så  
mycket, som steg till, av folk, för att gå skall  
ringa ihop omkring vildjurit, ju mera folk  
ju större togs skullgängen och dess säkure, att  
få tag i det, Det var med en viss bävan! att  
ställa sej in i skallarmen, men för <sup>att</sup> försäkyga  
dena bävan, särskilt om det var en björn som  
skulle fångas, ställes in äldre män med skuts-  
vapen (muskedunder) på vissa mellanrum i skall-  
armen, desomellan kvinnor och yngre personer,  
som vare beväpnade med yxor och vargbla,  
två eller tre personer, som genom barnsignalen  
ge till känna med varandra, på olika håll,  
hur man skulle förhålla sig med sammans-  
dragningen, Föräpsigt skulle alla som vara med  
bruja å stuja de mäst de kunna!

Landsmålsarkivet Uppsala 1874  
Bäck O. Ericsson. 1928. ÅL

DAL.

Frgl. 12

Landsm. Upps. 1874  
Bäck O. Ericsson. 1928. ÅL

bl.  
39.

Hallbjunets kännedam om tiden på dagen,  
var solens befun, vid de olika ställena t. ex. p.  
vid middeberge "middagsberget" aftonvälkullerna  
"ett mindre berg" kvällsglytjan "en fördjupning i berget"  
der solen gick ned på kvällen, - och när solen  
på kvällen var på ett vist ställe skulle kunna  
vara hemma och klavbundna, för ett mjölke-  
ningen skulle kunna företagas, då ä binddags,  
ä då ä mjölkdags, Även hästarna släptes  
på bete under församningen, de ha släpt elän  
på skragen "skragen", inga instängda hagbeten  
i gamla tiden, endast den delvis inhägnade  
lätgången som var gemensam, och i vissa  
fall större slagängen som var gemensam  
för betet på aftonsamningen, därför att elän  
varogare av skilda slagtegar der inom, med  
ringneer vidt omkring stängda gårdsgårdar.

Landmålsarkivet Uppsala 1874  
Bäck O. Ericsson. 1928. AL  
DAL.  
Ergl. 12

Landsm. Upps. 1874  
Bäck O. Ericsson. 1928. AL